**Іващук Леся Анатоліївна,**

ORCID https://orcid.org/0009-0001-2186-1059,

кандидатка історичних наук,

старша наукова співробітниця,

відділ оперативної інформації,

Служба інформаційно-аналітичного забезпечення органів державної влади,

Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського,

Київ, Україна

e-mail: lesya13ivashchuk@gmail.com

**Досвід країн ЄС у створенні доступності бібліотек  
та книговидавництва для слабозрячих людей**

У даному дослідженні зроблено спробу висвітлити досвід країн ЄС на прикладі Швеції та Нідерландів у створенні умов інклюзивності в бібліотеках та книгосховищах для осіб із вадами зору. Здійснено це з надією на реалізацію цих заходів доступності в Україні.

*Ключові слова:* інклюзивність, бібліотека, книгосховище.

У Києві існує Музей темряви. Для звичайної людини неймовірно важко опинитись у повній темряві під час екскурсії. З початком повномасштабного вторгнення відсоток українських громадян із вадами зору шалено збільшується зі зрозумілих нам причин. Щоб побудувати нове сучасне суспільство, потрібно брати на озброєння досвід країн Європи щодо інклюзивності бібліотек та книгосховищ. Європейські країни зі своїм толерантним ставленням до людей, які можуть бути «не такими як всі» підтримують багаторічну допомогу людям із вадами зору в їхньому прагненні до освіти і науки.

Мета дослідження – на прикладі досягнень Швеції та Нідерландів показати, що люди з вадами зору мають такі ж інформаційні потреби, як і зрячі. Так само, як зрячі люди можуть читати газету, слухати компакт-диск або завантажувати електронну інформацію з Інтернету, люди з вадами зору також хочуть мати доступ до відповідної інформації у вибраному ними доступному форматі. Розробка ефективної бібліотечної служби для людей з вадами зору є надзвичайно важливою справою, оскільки значно менше книг шрифтом Брайля порівняно з тим, що видається у друкованому вигляді для широкої публіки. Необхідність створювати колекції в альтернативних форматах та робити їх доступними для читачів, які не можуть переглядати полиці, робить необхідним розробку спеціальних служб.

Яка бібліотечна система Швеції? Шведська бібліотечна мережа включає 290 публічних бібліотечних систем, близько 4000 шкільних бібліотек, біля 100 лікарняних бібліотек (переважно подвійного використання – як для медичних працівників, так й для пацієнтів), одну Національну бібліотеку, 38 університетських книгозбірень та бібліотек коледжів, а також близько 75 спеціалізованих бібліотек та бібліотек урядових установ.

Для підтримки розвитку і доступності освіти бібліотеки при освітніх закладах пропонується широкий спектр послуг для осіб з порушеннями читання у вигляді адаптованих підручників, довших термінів позики та доступу до читальних студій. При кожній бібліотеці при університетах і коледжах є фахівці з підтримки осіб з інвалідністю. Аудіокниги доступні в абонементі і термін позики становить 30 днів замість 14 днів, пошук здійснюється в бібліотечному каталозі на комп’ютері або смартфоні. Читацькі студії спеціально обладнані технічною підтримкою для осіб з порушеннями читання, такими як дислексія, порушення зору або інші інвалідності. Кожна з читальних студій укомплектована програмами збільшення, синтезаторами мовлення, сканерами, принтерами та інструментами, що допомагають з орфографією та граматикою. Проводяться відкриті лекції бібліотекарями, які надають послуги особам з вадами читання.

У Нідерландах бібліотеки для людей з вадами зору не є самостійними організаціями, а радше інтегровані в систему публічних бібліотек та спеціалізованих послуг, що надаються такими організаціями, як Християнська бібліотека для сліпих (англійською – CBB), Dedicon та Бібліотечна служба сумісного читання (Bibliotheekservice Passend Lezen).

Понад 1,1 млн громадян Нідерландів мають проблеми з читанням; з них близько 250000 є сліпими або слабозорими, а понад 850000 мають дислексію. Шляхом субсидій від Міністерства освіти, культури та науки Нідерландів та Королівської бібліотеки Нідерландів здійснюється випуск книг та журналів у відповідних форматах: шрифт Брайля, великий шрифт, цифровий, аудіо та рельєфний друк, а також концепція перенесення кольору на тактильне зображення шрифтом Брайля, поєднання зі звуком за допомогою голосової ручки. Понад 400000 користувачів бібліотек використовують онлайн-додатки та бібліотечні веб-сайти, щоб позичати електронні книги та аудіокниги – від трилерів та літератури до пізнавальних книг та поезії. Наразі таким чином можна позичити понад 35000 електронних книг та 7500 аудіокниг.

Україна у своєму прагненні приєднатися до складу ЄС намагається копіювати дії урядів європейських країн щодо інклюзивності бібліотечних установ. До прикладу, у Державному архіві Львівської області встановлено відеомагніфери для збільшення зображення в реальному часі. За своїм досвідом відмічу, що це дуже зручне обладнання навіть для звичайних користувачів, тому що з часом архівні документи затираються і цей прилад вельми допомагає. Також вартий уваги онлайн-проєкт «Живі казки» аудіобібліотеки дитячих казок, який виконує терапевтичну та навчальну роль, а також носить інтерактивний формат. Проте в основному це приватні ініціативи. Звичайно ж економічно невигідно друкувати книги шрифтом Брайля, одне таке видання втричі більше за звичайну книгу. Проте виграш завжди на боці того, хто ставить на довгостроковість. Згодом люди з вадами зору зможуть інтегруватись в суспільство і це найголовніше. Тож не будемо втрачати надії на здійснення реально ефективного інклюзивного середовища у сфері науки для громадян України.

**Lesya Ivashchuk,**

ORCID https://orcid.org/0009-0001-2186-1059,

PhD (History), Senior Researcher,

V. I. Vernadskyі National Library of Ukraine,

Kyiv, Ukraine

e-mail: lesya13ivashchuk@gmail.com

**EU countries’ experience in making libraries and publishing  
accessible for visually impaired people**

This study attempts to highlight the experience of EU countries, using the example of Sweden and the Netherlands, in creating inclusive conditions in libraries and book depositories for people with visual impairments. This was done with the hope of implementing these accessibility measures in Ukraine.

*Keywords:* inclusivity, library, book depository.